



## GR 7013 – Littérature Grecque

### Professeur

Philippe Bonicel  
450-965-0472

### Courriel

[phb@videotron.ca](mailto:phb@videotron.ca)

### Adresse

Faculté de Théologie  
Évangélique (FTÉ)  
10710, avenue Hamelin  
Montréal, QC, H2B 2G1

### Téléphone

(514) 526-2003

### Courriel

admin@fteacadia.com

### Site Web

www.fteacadia.com

### Objectifs

- Réviser la grammaire grecque du Nouveau Testament
- Se familiariser avec le texte grec. Pour ce faire, nous lirons et traduirons le Sermon de la montagne (Mt 5 à 7) et l'épître aux Galates.
- Étudier la syntaxe.
- Se préparer au cours d'exégèse EB7103.

### Manuels pour le cours

- *The Greek New Testament*, Fourth Revised Edition. Habituellement, la Société Biblique du Canada offre une copie de cette version à chaque étudiant.
- MOUNCE, William, D., *Biblical Greek*, Zondervan Study Guides, 2005, 4 p.
- WALLACE, Daniel, *New Testament Greek Syntax Laminated Sheet*, Zondervan Study Guides, 2009, 6 p. C'est un résumé en anglais du livre de Wallace traduit sous le titre suivant *Grammaire grecque – Manuel de syntaxe pour l'exégèse du Nouveau Testament*.

### Ouvrages utiles :

- ROGERS Cleon L., Jr. et ROGERS, Cleon L., III, *The New Linguistic and Exegetical Key to the Greek New Testament*, Grand Rapids, Zondervan Publishing House, 1998, 652 p.
- WALLACE, Daniel & EDWARDS, Grant, G., *A Workbook for New Testament Syntax, Companion to Basics of New Testament Syntax and Greek Grammar Beyond the Basics*, Zondervan, 2007, 186 p.
- WALLACE, Daniel, *Grammaire grecque – Manuel de syntaxe pour l'exégèse du Nouveau Testament*, Excelsis, 2015, 933 p. La bibliothèque de la FTÉ possède une copie de ce livre que les étudiants ne peuvent emprunter, mais qu'ils peuvent consulter sur place. Si leurs finances le leur permet, nous leur recommandons de s'en acheter un exemplaire surtout s'ils ne comprennent pas l'anglais puisque le *New Testament Greek Syntax Laminated Sheet* est rédigé dans la langue de Shakespeare.

## Exigences

- Présence à tous les cours.
- Faire le travail de préparation (traduction des versets et analyses des verbes) durant la semaine pour être en mesure de lire et de traduire en classe (environ 6-7 heures de travail par semaine).
- Faire les études grammaticales et syntaxiques hebdomadaires.

## Méthodologie

Les étudiants étudieront les textes choisis à la maison pour se préparer à la traduction en classe. Nous analyserons les formes verbales et la syntaxe des phrases. Nous réviserons les éléments essentiels de la grammaire et nous nous référerons régulièrement au manuel de syntaxe rédigé par Wallace.

## Pondération

- Premier test de traduction :	25%
- Deuxième test de traduction :	30%
- Examen final :	45%

Possibilité d'écrire les tests et l'examen en classe. Nous en parlerons lors de notre premier cours.

## Dates des cours

- 7 septembre : Mt 5.1-20
- 14 septembre : Mt 5.21-48; soumission des noms de surveillants pour les tests et l'examen.
- 21 septembre : Mt 6.1-24
- 28 septembre : **Test de traduction 1** : Mt 6.25-7.8
- 5 octobre : Mt 7.9-29
- 12 octobre : Ga 1.1-24

**Semaine du 18 octobre :**

**semaine de lecture : pas de cours**

- 26 octobre : Ga 2.1-21
- 2 novembre : **Test de traduction 2** : Ga 3.1-14
- 9 novembre : Ga 3-15-4.7
- 16 novembre : Ga 4.8-31
- 23 novembre : Ga 5
- 30 novembre : Ga 6

- 7 ou 14 décembre : à préciser

**Examen**